

30 ՀԱՅԿԱՅԻՆ

ՄԷՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

30 ՀԱՅԿԱՅԻՆ

DIRECTION DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAR

65, Grand rue de Péra, Taksim, 65

ԱՊՐԷԼ 17/30

Բարձրագույն իշխան

Մեծագույն իշխան

Սեպտեմբեր 6

Գրուեց 60

Մեծագույն իշխան

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԻՄՔԷՍԻ

ԿԻՆՈՒՄԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ՕԼՈՒՆՈՒՄԻ

Իրանի իշխան

مجموعه اخبار

بک اوغلی تقسیم جاده نوسرو

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՐԴԻՆԻՔԸ ՊՈԼՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԳ. Կ-ՊԱՏՐԻԱՐԺ ՏԱՆՆ ԿԻՆԻԿՈՅ

Ո՞ր սիրտը չհրճուեցաւ, ո՞ր միտքը չզմայեցաւ, ո՞ր լեզուն չզոգեց, ո՞ր բերանը չփառաբանեց հրաշալի արդիւնքը Կ-Պատրիարքական ընտրութեան, որ տեղի ունեցաւ Սազըզ-աղաճի Պատրիարքարանք, երկու օրուան մէջ. արդիւնք էր այն վեցամսեայ երկար վիճարարութեանց, մանաւանդ թէ տասնամեայ անկալութեանց, Գրեթե արեւմտեան ընտրութիւն չէր այն՝ որչափ միաձայն, միահամուռ, միաբերան հռչակում ժողովրդեան Նրբափոխանութեան, Կղերի, Սինոդոսի, Հազարազգիւս, եղական են բովանդակ աղգեբու պատմութեան մէջ այսպիսի համաբաշխութեան զգացումներու և մտքերու կեդրոնացում մէկ Անձի վրայ, Մանաւանդ երբ այնքան ձգտած են մտքերն, բայց արդիւնքը եկաւ ապացուցուց թէ մէկ էին մտքերը, մէկ սրտերը, մէկ նշնաշարժները, մէկ հոգ և միակ Հովիւը, Թէրզեան Կ-Պատրիարքի անունը, բերաւ հաստատեց խաղաղութիւնը, համաբաշխութիւնը, սէրը, եղբայրութիւնը, Այսպէս մեծ մարդերու համաբեր իրենց առջեւ կը քալէ, անոնց անունը մեծ գործ կը տեսնէ. «Այլ Տեսան հզօրի արար մեծամեծ». Նախախնամութիւնը ծրագրիներ ունի՝ որոնց չի համար մարդու տրակար միտքը, և որուն գործիքները կ'ըլլան մարդիկները:

Ո՞րքան կարկուռուն կերպով աչքի կը դարնէ հոս Նախախնամութեան մատը. այնպիսի խորհրդաւոր անցքեր կատարուեցան, նշանաւոր դէպքեր արագաբար իրարու յաջորդեցին, որոնց վրայ լուրջ անկարկ մը նետուող, խորհող, վերլուծող միտք մը անխնայ կը տեսնէ նախաստան, մանեալ ծրագրի մը նախապատրաստական խաւերը, բունապետական Թուրքիոյ յանկարծ Սահմանադրական յեղաշրջումը, Կ-Պատրիարքի մը ինքնաբերաբար հրաժարումը և իրարու յաջորդող դէպքերու շարքը, հասարակութեան մը մանաւանդ համաշխարհային զգացումի և համոզումի միօրինակութիւն և գաղտնի ջուշարկութեան միակ արդիւնք, այնքան ապացուցաներ են թէ Նախախնամական դեր մը կատարելու կոչուած է ԱՅՆ, որուն կոչման իրականանալուն շուրջը դարձան իրեր, որ որքան հեռու, ինքնամիտքի, խոնարհամիտ, այնքան բուռն մաքնիսական հոսանքով յինքն ձգած էր ամենուն սէրը, համակրանքը, յարգանքը, համարմունքը, և ինչ են արդէն այդ բառերը եթէ ոչ արդիւնքի և արժանիքի հանգամանքները, որակութիւնները: Տարիներ առաջ ծանօթ էր արդէն այդ վիճակը, և ժամանակը ուրիշ բան չըբաւ եթէ ոչ զայն աւելի մեծցուց, ծաւալեց, զօրացուց, հասցուց, և վերջապէս իրականացուց: Եւ մտքի առջեւ բերել այն մանրամասն պարագայները, այն միջոցակները, խօսակցութիւնները, անհատներու կամ համախոհներու գաղափարներու զգացմանց յայտարարութիւնները, բազմաթիւ անցուղարները:

որոնք վերջին տասնամեայ ժամանակամիջոցին մէջ շարունակ կը յեղիւղուէին ու կը բարդուէին. կարօտները, հառաչանքները, սպասումները, անկալութիւնները, իշխանը, մաղթանքները որ ԱՆՈՐ շուրջը կը կեդրոնանային, խորհրդաւոր երկունքն էին, ազգի մը գերազանց ճիգերը՝ որ պահպանեցան այն փառքն յաջողութեամբ, այսպէս ազգ մը գիտէ գնահատել դրական արժանիքը: Գործնական ազգու դաս մ'է իւրաքանչիւր պաշտօնէի իր դիրքին մարդը ըլլալու՝ իրեն վստահուած պաշտօնը խղճի մտօք կատարելու:

Ամենապատիւ Թերզեան Կ-Պատրիարք, և մտքեր այնքան սեւեռած էին այն տեսակետին իրականացումը վրայ, որ Անոր ընտրութեան արդիւնքին հրատարակութեան յետոյ իսկ, երկու օրուան անտրոշ մտաւանդութեան մը տակ կը մտածէին, երբ միտ կողմանէ կը քաջալերուէին, որ Նորին գերազանց առաջնութիւնը և անձնութիւնը չպիտի թողարկուին իրեն խուսափելու, որքան ալ կոչուէր բարձր պաշտօնը ծանր և պարագայները շատ դժուարացուցած ըլլային անոր դիրքը: Ամբողջ կեանքը զիջեցողական անձնութիւն և անտարաձակ զօնողութեան մարմնացումը ըլլալէ յետոյ, չէր կրնար երկմտել, դեղեւիլ, զուլիւր խոնարհեցնելու այն անխնայ հոգին, զնոյն պաշտօնին, որուն կը կոչէր զինքը բազմութիւնը միահամուռ ազգ մը միաբերան, Նախապետութիւնը միաբաւ, միահողի, «ձայն բազմաց, ձայն Աստուծոյ». և Ամեն, Թէրզեան կը խոնարհի Աստուծային կամաց առջեւ, որ զայն նախասահմանած է հասարակութեան մը վերականգնումի, վերականգնութեան պատճառ ըլլալու:

Այս տողերը կը գրէի երբ եկեղեցեաց զանգակներու քաղցրահնչուն զոռանջիւնները կուգային աւետելու թէ, ամեն ինչ կատարեալ է. փութացի հոն և տաճարին խորհրդաւոր միջնորդին հետ կը ծաւալէր արձագանքը, ՊՈԼՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԳ. ԹԵՐԶԵԱՆ, Կ-ՊԱՏՐԻԱՐԺ ՏԱՆՆ ԿԻՆԻԿՈՅ: Ամեն ինչ փոխուած կը թուէր աչքերուս, Եկեղեցեայ նուիրականութիւնը ազգաց վրաս, Արճ. Եպիսկոպոսաց դասը, իրենց դիրքին բարձրութեան վրայ են. Կրօնական երկիւղածութիւն մը սիրտս լեցուց, աչքերէս արցունքի կաթիլներ սահեցան. որքան ինքնաբերական հառաչանք մը թաւալէի Նախախնամական երեւոյն: Երբ Նախախնամական երեւոյն շուրջը դարձան իրեր, որ որքան հեռու, ինքնամիտքի, խոնարհամիտ, այնքան բուռն մաքնիսական հոսանքով յինքն ձգած էր ամենուն սէրը, համակրանքը, յարգանքը, համարմունքը, և ինչ են արդէն այդ բառերը եթէ ոչ արդիւնքի և արժանիքի հանգամանքները, որակութիւնները: Տարիներ առաջ ծանօթ էր արդէն այդ վիճակը, և ժամանակը ուրիշ բան չըբաւ եթէ ոչ զայն աւելի մեծցուց, ծաւալեց, զօրացուց, հասցուց, և վերջապէս իրականացուց: Եւ մտքի առջեւ բերել այն մանրամասն պարագայները, այն միջոցակները, խօսակցութիւնները, անհատներու կամ համախոհներու գաղափարներու զգացմանց յայտարարութիւնները, բազմաթիւ անցուղարները:

Տօնական օր մը, հասարակաց հանդիսավայր մը դարձաւ Սազըզ-Աղաճի Պատրիարքարանը, հետաքրքրական այցավայր մը ուր կը գիտնէ ամէն կողմանէ, ու կը մեկնին ժպտաղէժ գոհունակութեամբ, հետեւին տանելով տրախտակի աւետիս մը, Զիրար բարեւելու. Դոր բանաձեւ մը, որ կը քալէ բերնէ բերան, «աչքերնիս լոյս», ամէն Հայ-Կաթողիկէ զիրար կը շնորհաւորեն և շնորհաւորութիւններ կ'ընդունին իրենց ծանօթ, Հայ եղբայրներէ, Յոյներէ, Իսլամներէ, Եւրոպացիներէ: Անանկալի մը առջեւ չեն գտնուիր Թէրզեան անունը լսելով, անոր ո՞վ ըլլալը չեն հարցնիր: Նա արդէն ծանօթ է ամենուն, այդ անունը խորհրդաւոր գաղտնիք մը, մաքնիսական ոյժ մ'ունի, որով իրեն գրաւած է զինքը ճանչցողներուն սրտերը: ՊՈԼՈՍ ԹԵՐԶԵԱՆ մանրանկար մ'է կարծէք, որուն վրայ ամէն ոք բան մ'ունի լսած բարեմասնութեան կամ բարեգործութեան. հոն անոր մէջ կը տեսնուի դրական արժանիքը, պարտաճանաչութիւնը, գործի մարդը:

Ու այս ամենը ճառագայլներու ցոլացման օրէնքով պիտի պատկերանայ ամէն Հայ-Կաթողիկէ վրայ նուիրականացող հասարակութեամբ. երբ իբրեւ հալելի ամենուն առջեւ պիտի ըլլայ ՆԱԻՐ ԶԻՐԱՐԻ ԲԱՐԵՎԵԼԻԱՆԻ: Ամեն մարդ զիրար պիտի ողջագուրէ, ու այդ ողջագործութիւնը պիտի ըլլայ դաշնաց կապ մը, խոստում մը, երդում մը, միութեան, սիրոյ, համերաշխութեան, յաջակցութեան, որ պիտի նուիրագործուի և արդիւնաւորի Արճաւոր Հայրապետին սրտագին օրհնութեամբ: Պատմութեան էջերը ամեն ազգի յաջող և ձախող դէպքերու շարք մ'է. անցեալին վարագործ պիտի փակուի պատմութեան մէջ, մտքերը ու սրտերը անցեալը մոռնալով դէպ ի փայլուն ապագան պիտի նկրտեն: Նոր դարաշրջում մը պիտի բացուի Հայ-Կաթողիկէ հասարակութեան առջեւ. յառաջդիմութեան ու երջանկութեան: Հանրային զգացումները զայն կը նախադրեալեն. դէպքերը, անոր նախապատրաստութիւններն են, և Թէրզեանին անունը անոր երաշխաւորութիւնն է: Եւ երբ ինքնիրեն կը հարցնեմ թէ այնքան ոյժ ունի անհատ մը, պատմութիւնը առջեւ կ'արձանանայ, ու անոր մէջ կը կարգում որ մեծ յեղաշրջումները անհատներու ձեռքով եղած են, անհատներ եկեղեցական թէ՛ քաղաքական պատմութեան մէջ, ու առջեւ կը շարունակ Մովսէսներու, Դաւիթներու, Կոստանդիանոսներու, Կարողներու, Լեւոններու, Գրիգորներու, ընտրութեան անօթ Պողոսներու, Ներսէսներու անունները, ու կը խորհիմ թէ անհատներ էին անոնք՝ Նախախնամութեան գործիքները. ու Թէրզեան այդ եղական անհատներու ձիրքերով օժտուած՝ Նախախնամական Անձն է հասարակութեան մը ճակատագիրը վարելու կարող: Ու երբ առաջնորդը Աստուծոյ ներշնչեալ է, հրապարակ անոր շուրջը համախմբուած են. ամեն ինչ բարեգործալ է, յաջողութիւնը անխնայ է, ու սրտանց կը շնորհաւորեմ ինքզինքս, կը շնորհաւորեմ Հայ-Կաթողիկէ հասարակութիւնը. կը շնորհաւորեմ մանաւանդ այն Անձը որ առաքելայ և պատճառն է այն ամեն շնորհաւորութեանց ու բարեգործութեանց: Այլ Տեսան հզօրի հովանի ըլլալ անոր ու երկար ապրիլ Նախապետական Սթոյն վրայ:

ՓՈԽԱԿ

20 Ն

Ա.Ն. ՎԵՆԵՐԵԱՆԻ S. S. ՊՈԼՈՍ ՊԵՏՐՈՍ
ԺԳ. ԹԵՐԶԵԱՆ ԱՐԴԱՆՆԻՍԻՐ ԵՒ
ԱՍՏՈՒԱԾԱՐԵԱՅ ՀՈՎԻՏԱԿԵՍ
ԿԱՐՈՂԻԿՈՍ-ՊԱՏՐԻԱՐԺ
ՏԱՆՆ ԿԻՆԻԿՈՅ

«Զգոնութիւն նորա պատմութեան աղիւթ, և զգոնութիւն նորա պատմութեան եկեղեցի»

(Սիր. ԼԹ, 14)

Եւտ այնքանի տառապանաց և տանաժողովութեանց, որոնք երկու ժամանակ անգամ ինչ մեղ օր գերապայծառ և չըբեղ, Աւետելով տոհմին Հայկայ խնդ հոգեզմայլ և անանց Եւ սփռելով ի սիրտ հանուրց սէր, և չընորս երկնագեղ: Կորիցն թող ամօթապարտ արդարութեան թշնամիք, Թող կարկեցնին բերանք ժպտիլ՝ շարեաց դժբան հընարիլ: Գողարեցին դժնէ քիտու, ատելութեան խիտ քամիք, Ծնչեաց զեկիւռ արդ գարնային՝ մրտաց հոգեաց անդորրիլ:

Օ՞հ, երգեցէ՛ք դուք մանկունք, Երգ օրհնութեան առ Աստուած, Որ գըթութեամբ իւր անբաւ Երարձ ի միջ ըզհարուած: Ո՞վ Հայրենիք իմ սիրելի, Երգեա ըզՏէրն բարեաց, Որ յետ սրգոյն քեզ զայս տօն Սիրայորդոր պարգեւեաց:

Եւ դու վրօն Հայրապետ, որ յար ի սէր, քո որդեաց Անքուն ակամբ հըսկեցեր, քրտունս հեղեր անդեղատ, Տես զողջոյն իսկ Հայութիւն որ հայրենի ի քո ծոց Խնդրէ լսփոփ, քաջալիր և յոյս աւուրց սրբաւատ: Դու հոգեկիր Առաջնորդ, ոչ լոկ բանիւ շատացար, Ո՞չ ըզպատգամս երկնից լոկ հռչակեցեր սրտագին, Այլ Աստուծալ անվիհեր, զանձնորդ եղեր քաջաւար Անմեղ հօտիք ի վերայ վշտացելոյն և հիգին:

Եւ զի արիտուր այնքանի Անզուգական երախտեաց Զիք ինչ ի մեղ արժանի Եւ ո՛չ աստէն զըտանի, ի ծուր յաւէտ ձեռնամած Խնդրեմք խոնարհ աղերսիւ Զի զքեզ ո՛ր Հայր մեր զըթած Երանեաց՝ ինքն Աստուած:

Ո՞հ, քանի՞ սիրեաց ըզքեզ երկին սիրով կաթողին — Թէպէտ և վէսք և խօթամիտք ոչ զայս տեսին հանապազ, — Ենեղ ի քեզ առաւապէս պարգեւս չըբաւ և անգին, Որոց ցղթեւը առ մարդկութիւն տարածեցան աննըւազ:

Թէ ցունգ իցեմք հնազանդ յօժար քոց խըրատուց և ձայնին, Զի գերապանծ իմաստութեամբ ըզմեղ յառաջ վարեցես, Եւտ և խաղաղ յաղթանարեալ անհետ ընդփոյթ իսկ լինին, Ահա բացեալ առաջի մեր՝ բարեայն համայն ասպարէզ:

Ո. Կ. Մ.

ጣኮሮ ኮሢፊኒሮኑ

Աթխեց քառանասոր՝ պուռտան օն պիր
սէնէ ժուգատուտէ եազըմըշ, վէ պու կիւն
Կ-Բաթրիկիմիջ Թէրզեան Պօղոս էֆ. հազ-
րէթէրնի, իւպու ժըւսթիւն պուլընտըր-
մագ շէվզը շէսիրի վէ սամվոսի իւն Ղազէ-
թամըզ սիւթուշարնտա տերն խաթիմի ի-
սիւ Ձօզլարն խաթրլարընտա օլմագ կէրէ-
սիր ժի, օլ զէման պու սաֆէրթուռնէ խէ-
թա, եանի մէջ ժըւր ոտանաւորըն նապմէ վ-
սիմ ուրէթմաէ եազըմըշ վէ տրնէ իսիմիշ
օլմարը, ինէ՝ գատար Նէլէմ իմէվմըշ
մուհիպ օլտու, Վէօյա պէօլա ժ պիր ճիւնայէթ
իւլէմիշ ճէսիւն միւլէլիֆիւն վէ միւնէլիֆի-
նիս էթրաֆընա էնվաթ ուսէէֆը եսար աթֆ
խաթիս. Նէնուզ սուպէշ եալլարընտա պու-
լընան ոտանաւորն զվալըլ չօճուզ-միւլէլ-
իֆի, իս օլ վագըթմասն Թէրզեան Պեր-
պալմառ հազըլընտա պէսէտիկի հիսսիւթը
խաթիսն վէ սաֆիտէրուռնէ սիւնի ճէզա-
րըն զաթի զաթ չէֆաթի. չէօլէ ժի միւ-
լէթիշիւրնի վէ միւլէնէ ժըլէրնի Նէտէֆը
իսիրազաթը օլտըզը բէտէրնիս ինէֆաթ-
րաթը էլվէրմէմիշ կիպի, միւտալմէմէթ
իսթաթի մէթմէպտէն իսար իսթիմէթ ինէ-
լիքէսիւն տէ սիւչար օլտու, վէ պու զա-
տար թէարթուզաթ վէ ինէֆաթրաթ զար-
չընտա, ֆէվզէլտաէ միւլէնէսիթ օլ-
րապ, Թէրզեան Պօղոս Եպիսկոպոս, օն
պիր սէնէ սնար Կ-Բաթրիկիւլը ժըւրսի-
սիւտէ կէօրէնէ ժ եթէ, օն պիր սէնէ էլվէլ
էօրմէթ արզուսընտա պուլընմասընտան,
վէ չօզլարն թէրնէմանը էֆընար օլմագ
խաթմէսիւտէն վէ պու հիսսիւթի ալէնէն իզ-
հար իթմէթ իւզըէ մաթ պատար թապիրն-
ճէ զասա զարընտա Նէմ թէնէլիֆ վէ Նէմ
թէթիսպիւնէ ճիւլէթ իթաթիկ, վէ պիր
թագըրիպ Նէլէթը թաթրիկիմիջիւն նազար-
մէթի իշիւնտէն գաչըմըշ օլտըզը ոտանա-
ւորտան սուլպը պիր զաշ ալ տա խաթիմա-
րա չէմալ

Ինձէն պու կիւնն, պու ոտանաւորքն միւնլիլֆի, օն պիր սէնէն էվլէլն աէնա իթ-տիկի վէ Եէֆֆազը միւլէթ ինէսիլէն իյն-տիկի Զաթը միւնթիթէմսիմաթը Կ-Բաթրիզ-լիք քիւրսիսիտնէ կէօրթէլէն, միւֆիլէխիր տիր, Աննազ պիր ինէնսիւֆիւ վար իսէ, օ տա, արդուի թապիր վէ սամիլմիլինին՝ օն պիր սէնէն էվլէլ գուվէնտէն Ֆիլիէ կէ-նէնկի ետէր՝ օն պիր սէնէն սօնքաւա պրա-գըլը սուրը, «Պէն, օն պէշ եաշընտա ի-տիմ, պէօյլէ պիր հիսս վէ էմէլի, պազը-լարճա կէօյա վազըթսըզ օլարազ տէրմի-եան իթտիմ, վէ պուսնըն իշին պիր չօգ թէքտիրտի իշիթտիմ. պէշքի տէ նէթի-մէսի վէնիմ օլապիլին պիր խասթալըղա տիւշար օլտոււմ. լաքին պու կիւննքի ին-իթիսալը օն պիր աէնէ թէնէխիր իթտիր-մէլէն, միւլէթի մանին վէ մատտէթէն պուս-նա զարքարալար ուղարթիմայա տէպէպ օլսն-լար աճապա նէ՝ մէզա չէքմէլի տիրէր...» տէնօր,

Անթիվատեն էվզել պիւմէնէնէրէ պէ-
նան խտերիզ քի, զս պիւր աէնէ էվզել
զիյրտէքի ռոտնաւորը թէնէիք վէ թէր-
թիպ իտէն՝ զազէլմամզ սահպի իմթի-
նալը էֆ.նին մախտուժը Նրոտանզ էֆ.
Թուչայեան սըր քի, պէլզիօ կիւնտէն պէ-
նու ճէմաթթմըզէ գաշի իմմիշ տիւր. ֆա-
գաթ իւմիտ իտէրիզ քի, իրիւթիւ. թէր-
զեան Պօղոս էֆ. հազըթթէրնին կօփաթ-
րիզէլէ Քիւրսիսինէ գաւառախլէ, պու
գահի՝ թէվէճնիւէ թահվիլ օլաճազ, վէ
իւլէ տէֆա միւշարիէյնի թէպրիքէ պիւզգաթ
միւշարաթաթ իտէնէր սըրաթընտա քէնտի-
սի տէ պոլվնաճազ արը:

Տահա ծօլէ զԹխար վար արը քե,
 ճէմաաթճա իտարճմիղին չարքըզլըը, մէ-
 զաարթընթաալըըն Չըզտտըն, հաճիյնթ ու
 նէզաքէթնին նոգաարըն երւղւնթնին պու-
 կրւնէն տէկին զահր իթճիղին վէ յիլէթն
 իշլէրտէն էլ շէթիշ տիրլէր, էնճիւթ
 քէ իշէրդեսն Կ-Թաթրիկին զուվվէշի ճա-
 զիւպօի, պէօշլէլէրի երնէ ճէշպ իտէպիլէ-
 ճէք, տըլէրին զուվվէշի մատտիյէ վէ մա-
 նէվիյէլթրտէն յիլէթն իաթիթաաթ օ-
 ունաաթնէթ տիր

W F W L A S V

Գ թիկն, տրկար լոյս մը հեռուն նըլ-
 մարեմ ես.
 Գ ըրինք ծածկուած է սեւ քողով մը
 թափանցիկ,
 Գ ակերտ բան մը պատրաստուի վերջ-
 կարծես,
 Զ արմանալի ու վեհ բան մը, — հըրա-
 չալիք,
 Զ բազներու այս բուպէին գիրք քաղցրա-
 դին
 Զ յխարհները հազարաւոր եթերական
 Զ իրենն, մրափեն, փակեն անոնք աչ-
 արններին,
 Զ անակ էին գիշերն, թող ալ հիմա հան-
 դըստանան,
 ... Զ զօտ լոյսը փայլի ան' փայլա-
 տակի,
 Զ արտաւ չողը չողչողունն է ալ ու պայ-
 ծառ,
 Գ ենական մեծ, վրոհմ խորհուրդ մը
 կատարուի.
 — Ե նշպէս բոց մը Արշալոյսը պերճ իր-
 բազառ
 Զ մպոց մէջէն կուգայ բազմիկ ծանր յախ-
 բաքալ
 Գ անտ բացած խոր մթնութենն մէջ,
 անալոյսլ
 Գ անուն վերայ շքեղաչուք ու լուսա-
 փայլ

Գրած էի արդէն այս տողերը, երբ ուրիշ խորհուրդ մը անցաւ մազէս, տարօրինակ նժանդութիւն մը երկու Արշալոյսնեւորւ մէջ, որուն առջինը կը ճանչէք տարիներէ ի վեր.— առաւօտեան Արշալոյսն որ կը ծագի Վիշնազին, երբ զեղանոյշ զիցուհի մը մէկկի՛ մէկկի կը դողայ երկնքի կապտոյտն անգին՝ գոհարները՝ իր հրաշալի ճակարհ վրայ շարեւոր ե իր ինկէբոյր առաւոյ մազեթուն մէջ լիազելու համար զաւնոնք, — իսկ միշտը. — գուշակեցիք անշուշտ, — անի որ պիտի ծագի քանի մը օրէն Հայ-Կաթողիկէ Հասարակութիւնն հոբիգոնիւ վրայ, Արշալոյս մը որ պիտի կոչուի նաեւ Կաթողիկոս-Պատրիարք...

Արշալոյս մը գեղածիրժաղ, երջանկաբեր,
Արշալոյս մ'որ պիտի սփռէ ամէն կողմ Լոյս,
Արշալոյս մ'որ պիտի մեզի ներշնչէ Սէր,
Արշալոյս մը պայծառ, փայլուն...

— Ինտարակտ'յա :

ФУРДУ

(Մեմբուլա, Թ. 3638, 30/12 Յուլիոս 1899)

ԹԱՐՍՈՒՍՏԱՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

(Մենմուտի Ախպար զազեթասընա)

Թարսուս, 16 Ապրիլ. — Թեքլեան սկը-
նդիսգործարժըը Բաթրիզ ինթիխապընա
լանըզ կէօրտիկէնիւղտէն միւթէնքըն-
րիւզ. ֆագաթ էօքսիւղէրիմիկըն, տուլ-
լարմըզըն վէ խարապ օլուռ միւնսթա-
թըմըզըն համաթ օլան բէտէրը մուզատ-
տէսիմիզէն մահրում գալաճաղըմըզտան
սուլայը մէյիւս գալտըզ, Լութֆէն, միւմ-
քին իսէ, պիզէ թէքրար պաղըչլանմաը
հազգընտա միւսաատէ պուլյուլմաը:

Իմպալար. — Թարսուս Էրվէնի-գաթօ-
ւրք մէրխասս վէքլիլ րահիպ Խորասան-
եան, Սիրաք Տիգրան, Նազարէթ Չիթթ-
կիւկէրճին, Համբարձում Սարրաֆեան,
Միխալ Ապտուլլահ, Նշան Հադիկեան,
Պետրոս Մալաքեան, Ուսոմ Միխալ, Յով-
սէփ Պալեան, Տիգրան, Կարապետ Սա-
քաբախան, Իպրահիմ Պաշչեճեան, Պետրոս
Թիրխան, Սէլիմ Միխալ, Կարապետ
Թիրքեան, Ռուբէն, Պետրոս Քէօրօղլու-
եան, Թակօր Սարրաֆեան, Յովսէփ Քէօր-
օղլուեան :

Մեհնութաւ.— Բըւթպ. Կ-Բաթրիզ Թէր-
զեան Պօղոս էջ. հաղթեթլէրնին Կ-Բաթմ-
րիզլիկէ ինթրիապընտան տօլալը, պոսն-
հա սկնէլքոտէն պէրու, հազըզի վէ միւր-

[illegible]

Միւշարիւնէյ հազդէթէրնի, միւս՝ քին իսէ, երեսն քննտիւրինէ պաղըշլամամըզ կէլինճէ, Թարսուս գարննաշաղթմըզ շուրաւընը տախի աղաճըզ տիւշիւնմէլի տիւշիւնմէլի արիւրէ քի, օն օն պիր սէնէտէն պէրու, պիւթիւն էրմէնի-գաթօլիք ճէմաթըմըզ, հէման սահպսիզ, չօպանըզ գալըշլամասըն եաշատըլը, իքի քէրքէ պու Ջաթիւ միւսիթէրէմիմաթը րէնսը իտաւրէի միլլէթէ հէշիւրիմէն չալըշտըլը հալուս, պու կիւն, իչպու արղուսընս պին զահնէթ, ղուրթիթ վէ էն տիշէնէլըն մուշաֆֆազ օլ-տուգտան սօնրա, արթիւք Թէրզիւն Պօլուս Կ-Բաթիրիկի էլտին չըգարմազ գապիլ օլապիլի՛ր միս Պու կիւն ումուս էրմէնի-գաթօլիք ճէմաթիմըզ, միւշարիւնի րէնսը ումուստա կէօրաիւկիւմիւշալէն տօլալը մշմնուն վէ պախթիխարըզ, Պալէս տէքի լէշէկրաֆը իւլըզ վէ քէշիտէ իտէն համիւնէթլի զէվաթ տախի ալի տէրէճէ. նս պախթիթիւն մշմնուն օլմալը տըրլար: Թէրզիւն Պօլուս Կ-Բաթիրիզ էջի. հազդէթէրի, քէնտիւրինէ տահա պէօշիւք պիր պապալըզ իթմէք, տահա զիս եատէ համի օլմազ իւղըն, պոճ մազամա կէշիեօր Ատանա, Թարսուս վէ տիկէր մահէլէրին էհալիսի, էօլլէ չէլէրէ միւսիթաճ տըրլար քի, պիր Մէրիսասա, նէ գատար զախուր վէ միւզթէտիր տէ օլուս, քիֆալէթ իաէմէզ. անճազ պիր Կ-Բաթիրիզ էլիլլէ եաբըլապիլի՛ր Րիւթպ. Թէրզիւնէ էջի. հազդէթէրի տէ Մէրիսասալըտու եաքամատըլընը, Կ-Բաթիրիզիւքաէ եաքապիլէճէք տիր, վէ պու ճիւնէթլէ, ճիւնէմիւզ, միւշարիւնի, մէմուրիւնէթը լահըզգաքընտան տօլալը լէէքրար լէէքրար լէպրիլէ իթմէլիլի

ՄՍՍԾԱՆՔ Գ. Էռփրեսանի Ծրանսա-
հայ թագիրքին Բ. Հատորին 15րդ պրա-
կթ. 40 փարոյ:

ՊԻԻՏՃԷ ՄԻԻԶԱՔԷՐԷՍԻ

ԵՒՏԻ ՄԻՒ ԷՕՆ, ԼԻՐԱ, ԵՒՆԻ ԱԶԲԳ.

(4763 Ն յր իւսիւն միգտէն տէրամ)

Մայիկէ նաղըրը ձաւդաւ պէյին նուժ-
ընին տվժամը. — Պիւտոնէյի պու աւճալ
չիտէ իճրա իթտիք: Մէմնունը՝ քի,
1326 սէնէսի իչին պիր բարա պօրճ գալ-
տար, վէ 26.640,000 լիրա հասըլաթ-
տան, վէրկիւրէրին թահսիլի ուսուլինին
պալանը, կէսօրիւքտէ մանիֆէսթօ ուսու-
նին գապուլի վէ մայիկէ միւֆէթթիչէ-
լինին տիգալթը նէթիճէսի օլարագ, 1 1/2
միլիտօն ուսու պիր ֆաշալա իսթիհսալինէ մու-
լիմֆագ զորագ: 1326 վէ 1327 սէնէնէրին
տէ պու ֆապաւ տահա զինտան արթի-
նագ արը, չիւնքի չըզան սէնէն պիւտսնէյի
վէ թահսիլաթը իճրա իթմէք իչին եա-
ընը 6 ալըմը վար իտի: Կէչէն պիւտ-
նէտէ բայիթթալթըն թահսիլաթը 200,000
լիրա թախմին իտիմիշ իտի: չիմտիլ գա-
տար Իսթանպուլա 30,000 լիրատան զի-
տատէ վէրկի թահսիլ օլընմատըը հալաթ,
ըգան սէնէ պիզ 70,000 լիրա թահսիլ
թիթիք, վէ իւաչէթիտէ պու սէնէն 70
միլին լիրա թահսիլ իտէճէյիք: Սէնէր Նէր
պէր, գանտունը, սահլալ նուֆուզ իլէ գա-
նիթ, պէսլաք վէ քիւ չիւք ուսում հազըդը-
նա միւսալաթէն իճրա իտիմէքտէ օլըր-
ընը կէօրմէքլէ, քէնտի վէրկիսինի թէճ-
թիլէ իթմէկէ միւսարաաթ իթմէքտէ սիր:
Շիտտէթթի ալըզըլար: Սայիա բաշանըն
թաթի տիլաւն տիլէ տէվէրան իթմիշ տիր:)
Սէնէյի հալըլէ, 1325տէն հիչ պիր պօրճ
լիրաա ալմանարագ պալանտըգտան պաշ-
աթ, իսազիլնտտ տտիթ իքի իտիմէն լիրա
ազըր օպէ պուլընմիշ տըր: Փագաթ հիւ-
նիւմթի, պու նէթիթիլտէ մէմուտն տէյիլ
տիր: Ղերա պագաեա վէրկիւրէրի թահսիլ
թիթիլնտէն վէ տիւտունը զայրը մուսթա-
լաթալը թէճալէ իլէմէտիլնտէն տօլալը
ազգալըզը իթմիշ տիր: (Շիտտէթթի ալ-
ըզըլար): Անճագ չուրաթը վար քի, պու
ազգալըզը, պիլիմ գուտուրըմը տէյիլ
տիր: չիւնքի պու պօրճարը պիլէ միբաա
բրագըն օլան էսիլ իէթիմ, քիմէ՝ նէ՝
գատար վէ նէ՝ սէպէպէ պօրճը օլտըը-
ըն, լազըմ օլտըը վէճէնէ գայտ իթմէմիշ
տիր: Պու պօրճարը գայտ իթմէք իազըն
գաթըլան գանտունը իճրա իթմէք, չիմտիլէ
գատար պօրճըն միգաթը 19,078 340 լի-
րա օլտըըն աւալըլըմ տըր: Հէնուզ պիր
գալ վիլայէթին հիւսալարը ալընմաթը
տըր, լաքիւն եէքիւնիւ 20 միլիտօն լիրայը
իլէմէճէկէ մէմուլ տըր: Փագաթ պու
ազգաթմ տօզըրտ տէյիլ տիր: չիւնքի հի-
սալարաա թէճըրիւրէր կէօրալէք,
պուճըլաթ թէճըլէ օլընտըգտան սօնըա, ա-
լըլ պօրճ 14 միլիտօն լիրաա թէճըլէլ
տտիրտ: Կէլէճէք տէվէրի իթթիմալիտէ-
թիւտունը զայրը մուսթալմաթըն տըրէր
ըն թէճըլէլար հազըդնտա պիր գանտուն
թահսաթ թագտիմ իտէճէյիմ: Պու պօրճըն
թէճէտիլէսինէ 1327 սէնէսինտէն պալա-
տաալըզ, ֆագաթմ օլ վագըթմ գատար,
լէրկի պօրճարը օլանարաա, տէվէթթի
թաթիլաթթընը թահսիլ իտէճէյիք, վէ
պուճըլարը՝ տիւտունը զայրը մուսթալա-
թատան ալաաալը օլտըլաթընը նագարը
թիթգաթթա ալմանաալըզ, իչթէ պու սէ-
սիլնին պիւտսնէյինի սիլէ թագտար իտի-
թուրմ: Տիկէր նէգաթթիլէր՝ պիւտսնէյիւրէր
պու սէնէ թագտիմ իթտիլըլէրտէ, ուսում
ալըզըն 9 միլիտօն օլտըընը, վէ սէնէնին սօ-
նունա գատար թալէպ իտիլէճէք ֆալա
թաթիլաթթիլ իլէ 10 միլիտօն լիրաա պա-
լիլ օլաաալընը կէօրտիմ: Սիլէ, 100տէ
50 ալըլը օլան պիւտսնէյի թագտիմ իթմէյի
միւմըլնիսիլ ատտ իտէրէք, նագըրլարաա,
պիւտսնէյիւրէրի թէճըլի իթմէլէրինի ռէճա
իլէտիմ: պին ֆէտաքալըլալաա ալըզ
1/2 միլիտօն լիրաա թէճըլէլ իթտի: Պու-
նիլին իչին քահաֆէթի թէճէրրուսիլն թէյ-
սիլ լազըմ կէսիլ, վէ պու տա իսալի
ազըրը՝ գայրնա սէպէպ օլտու:

Անկնի վեժանտա դապրնէնին թէ պէտ-
տիւր վուգու պուտու: Եննի վիւքէա,
պազը մէթալիպաթա պուլընալար, վէ
պէն՝ ճիտաւն ուղարաւաւա սօնաւ, 7
միւսն լրա աղբ իւ մէճիսինիզէ պիր
պիւտնէ թաղտիմինէ մէճպուր օլտոււմ Պու-
ղաթուրի խախ, Պիւրսինիզ քի պիր միւլէթ,
քէնտի պաղաւաթը մուհաթազա իթմէք ի-
չին, մէսարիֆինի թէնչիւտէն գաթին կէրի
տուրմալը տըր: Եննի հասըլաթ պուլա-
մաւըղընըղտան տօլալը պիւր իթհամ ի-
տէմէզսինիզ, էկէր մէքթիպէր աչաւա-
տըզ, եօլար ինչա իտէմէտք իտէ, օրտու-
մըղը թէնսիզ վէ թէպտիլ իթտիք, պու-
կիւն օրտոււմը՝ ճիւլէնին թաղտիւրինէ
մաղհար օլտուոր: (Երտտէթիլ ալգըլաւոր
ճալիտ պէն՝ հէր պիր նէզարէթ իչին իս-
թէնիւն մէսարիֆ աղչէսինի իչլան իթ-
միշ, վէ իսթէնիւն թախսինաթին՝ չըզան
սէնէքիտէն ղիւտաթ օլմաւըղընը սնալաթ-
մըշ տըր:) Վարիտաթա կէլիննէ, պու սէ-
նէ, թախսին օլընան միգտարտան ֆաղլա
օլմաւընը թէնսին իտէրիմ, էվվէ էմիր-
տէ պու սէնէ մահուլ բէք էյի կէօրիւնիւ-
եօր, աշարտան ալընաճաղ աղչէ բէք չիգ
օլմաւը տըր: Պու սէնէնին իւք իքի ալըն-
տա թահսիլ օլընան աղնամ հասըլաթնտան՝
պու հասըլաթն պիր պուլուգ միւսն ղի-
տաթ օլմաւընը ալընալընտըր: Միւթէթ իթի-
լէրիմիւրին տիգաթը սայէսինտէ բուլ վէր-
կիսիտէ ֆէվզէլաւտէ արթմաճաղ տըր: չիւն-
քի չիմտիք 400,000 լրա՝ զաւեթ էնէմի-
թէթիզ տիր: Կէօմիւրէքէ զապուլ օլընան
մաթիֆէսթօ ուսուլի սայէսինտէ պիր միւ-
սն լրա ֆաղլա թահսիլ իտէնէկիմիզի
մէմուլ իտէրիզ: Պու ուսուլին եալընը
չու մաղըղը վար քի, պաղը թիւննար,
իքի տիրուլ պիւննչօ պուլանըօրալար
պուլըն մէն իթմէք իչին գու թարզ թիւն-
նար վէ վէ ֆապրիթա սահիպէրինին իսիմ-
լէրինի իւն իտիօրըղ, էնանի միւզաթէ-
րաթտա թէֆէրուաթըլա ալընաթաճաղը
վէնէլէ, տիկէր հասըլաթն ճիւլէսի տէ ար-
թաճաղ տըր: Հիւքիւմէթ, մէճիսինիզին
վէրէնէկի բուլսաթ իւզէրինէ, վէսաթիթ
միւլթէլիֆէ իւ 7 միւսն լրա ալըղը զա-
բաթմալը տիր չիւնիւեօր: Մէշուրթիլթիւն
պիր 18 միւսն լրալըգ եէնի պօրն իթտի-
կիմիւրէն տօլալը պէքի պիւր իթհամ ի-
տէրսինիզ, լաքին իւ 11 միւսն պօրն
5 միւսնընը զաթէն էօտէմիշ օլտըղընը
տան, տիմէք էպի պօրն եալընը 6 միւ-
սն զամ օլընմըշ տըր: Ավանալար պիր-
լէշտիւմէլէ, ֆայիլին ֆիւնաթընը թէնչիլ
իթտիք, Պու թէնչիլ պիւր, ագտ իտէնէ-
կիմիւր եէնի իսթիգրաղն սէնէլէք ֆայիլ-
լէրինէ քիտաթի տիր: Պիւրիւմէ ալմանալ-
ըր իքի սէնէտէն թէնչիւմէն թէնտիլէ իտէ-
նէիմիզ ճիւլէթ, էէնի պիր իսթիգրաղ
աղտընտան նէչին իսթիւնալ իտէրիմ. զա-
թէն պու իսթիգրաղ, ալըղըն միգտարն-
տան նօգսան օլմաճաղ տըր: չիւնքի խա-
ղիւնտէ 2 միւսն լրա հաղըլ պուլընալը
տան պաղա, վարիտաթա ֆաղլալար
տախիլ վուգու պուլաճաղ տըր: պու սու-
րէթէ ագտ իսթիլէնէ իսթիգրաղ՝ ալըղըն
պաղաթի իչին օլմաճաղ տըր: Եու գաւաթ
քի միգտարը իսթիգրաղ չիմտիտէն թալ-
եին իտիլէնէ, թէնտիլէ իտիլէնէք օլան
վէ թէնչիլի միւլթին օլմաճան մէսարիֆ
տախիլ թէնտիլէ իթմէք իւզլէ պիր գալ
սէնէ իչին իսթիգրաղ ագտ-իտիլէնէք տիր-
իմտի եաղաճաղընը չէ՝ հասըլաթն ար-
թըմաղ տըր: պու իտէ, թահսին վէրկի
ուսուլին իսլան իթմէքէ, պաղը վէրկիւն-
րէ եիւզաթ իթիպաղը իւզէրինէ զամ իչլէ-
մէքէ վէ էէնի վէրկիւն ինտա իթմէքէ
միւլթին տիր, էմին օլտոււր քի, եալը-
նը վէրկիւնին թահսին թարգընը իսլան
իտէրէք, իքի սէնէտէ 4 միւսն ֆաղլա-
մըղ օլմաճաղ տըր: Վէրկիւնէ եիւզաթ պիր
չէ՝ իւլմէսինտէն պէօյիւք պիր չէ՝
մէմուլ իթմէք չիւնէի տօղընը սէօյլէ-
մէք իչին, պաղը իւլմէք վէրկիւն վար
տըր քի, թէնչիլ իթմէք լաղըմ տըր: Եննի
վէրկիւնէ ինտալ իչլին՝ իսլէֆլէրիմիզ
թէրէ իտէրիզ. քիտա գապիւնէմիզ՝ հիշ
պիր եէնի վէրկի գօյմամա գաւաթ վէր-
միշ տիր:

(Տէվաթի)

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԵԳ

Արնավուտ մէպուսալը օլան ֆուտա
բաշա իւն Հաթըղ Պահրի, Վասֆի վէ Սա-
լիտէ, Արնավուտը մէսլէլէրինէ տախի
սատրաղամ վէ տախիլէ նազըրը իւն ու-
ղու միւտտէթ միւլաղաթ իթտիլէրինի
եաղմը իտիք: Պու միւլաղաթտա, մէ-
պուսանը միւլալիլէյիմ թէտապիր չէ-
տիտէ իթիլաղընտան կէրի տուրուլուպ,
միւսալէմէթ բօլիթիգաթը թուլթուլաւը-
նը, վէ էհալիլէ նաթիսիլար վէ Արնա-
վուտ վիլայէթէրինտէ ինքա օլընաճաղ
իսլանաթա տախի թէնչիւնաթ վէրմէք իւզ-
րէ Արնավուտը պիր հէյէթը մէպուսէն
կէօնաթիլմէսինի սատրաղամ բաշա
թալիլէ, վէ պու հէյէթը մէպուսէնին՝
Բուլէլի վիլայէթէրի միւլթէթիլի ուսու-
միսի օլտըղը գէմանտան Արնավուտալըն
իսթիլաճաթընը ալընալը օլան սատրաթա-
պըզ Հիւսէյին Հիւմի բաշանըն, եալտա
վաղթըլա Գօսօվա վալիլիկինի իչֆա իթ-
միշ օլան հարպիէ նազըրը Մահմուտ Եւլ-
թէթ բաշանըն թահթը իւնաթիլիտէ
պուլընալար պէնան իչլէմիշ տիր:
Սատրաղամ բաշա, ճէվապէն, հիւքիւմէ-
մէթին, Արնավուտալար հազըղնտա իսթ-
թըն հարէթէթինի թէպտիլ իտէնէնէկիւնի
վէ Արնավուտալար նաթիսիլար վէրմէք
իւզրէ պիր հէյէթը մէպուսէն կէօնաթիլ-
մէսինէ լիւզուլ կէօրիւմէսիկինի պիտիր-
միշ տիր:

* Արնավուտը ալմալի կիթաթէ
ֆէնալալընտը վէ հիւքիւմէթէ ճիւտի էն-
տիլէլէն սէպէպ օլտուոր: Սօն խապէր-
լէրէ կէօրէ, աղար՝ էլան իթէք վէ Եաղ-
վա ճիւլաղընտա թօլանալարընտա տէվաթ
իտիօրալ: Եալընը Միւրթիթալընտ
իսթիլալ իւլթիւրէ իթմէքօրալ: Ասլար
թարաթընտան թէնչիլաթ իսթիլալըն քէ-
սիլմէքէ վէ թրէնչիլ տուրտուրըմաղտա
տըր: Զարէնպիլ կիւնիւ իւսիլալտէն
Միթթօլիցաթա կիւնիւ պիր թրէնչիլ տու-
տուրման չալընմըշ տըր: Զարէնպիլ
կիւնիւ իւսիլալտէն Գաշանիք պօղաղընա
3 թապուր բիտաէ իւ 1 պաթարիա թօր,
պիր թաղմը միթթալէօզ կէօնաթիլիկի
կիւնի, օ ճիւլէթ տօղընտ Զարէնպիլտէն
13 թապուր բիտաէ, 5 պաթարիա թօր,
3 պէօյիւք միթթալէօզ վէ պիր միգտար
սիւարի սէվգ իտիլմիշ տիր: Եննի չարէն-
պիլ կիւնիւ, իթէքէ մէվնտ 3 թապու-
րա իւլմէթէն 3 թապուր տահա կէօնաթ-
իլմիշ տիր:

Սէլանիք, 26 ապրիլ. — Հիւքիւմէթէ
կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Եւլթէթ թօր-
ղուտ բաշա՝ մալէթինտէ 16 թապուր վէ
3 պաթարիա պուլընալըն հալտէ, աղ-
լար իւզէրինէ վէ Գաշանիք պօղաղընա
տօղընտ հարէթէթ իթմիշ տիր: Բրէզլին
ճիւլաղընտա պուլընտան պիւթիւն քէօյիլ
թօրա թուլթուլմըշ տըր: Միւսալտէմ տէ-
վաթ իթմէքէ տիր: Զալիտ բաշանըն
պէնանըն նալաթէն, Արնավուտընտա
պուլընտան թապուրալար գօմանտա իթմէ-
սի հազըղնտա քէնաթիլնէ պիր կէօնա էմր
վէ թէնչիլ վաղը օլմամըշ տըր:

Իւսիլալ, 27 ապրիլ. — Աթէլ՝ Գա-
շանիք թարաթընտա տուրմը օլտըղըն-
տան, պու կիւն Միթթօլիցաթա թօլթու-
թիւնլէրի հարէթէթ իթմիւրմիշ տիր:
Հարէթէթ օրտուլը հէման քիտալէն ֆէ-
րիչօլիլթ թարաթընտան տօնիմիշ տիր:
Օրտուլ, Գաշանիք պօղաղընտ ալմաղ իչին
օ թարաթա թօլանընտ:

Սէլանիք, 27 ապրիլ. — Թօղընտ բա-
շա՝ հէնուգ Գաշանիք պօղաղընտ վալը
օլմամըշ տըր: Ասլար իւն հասըլ օլան ի-
թիլաթ իւզէրինէ, Արնավուտալար, պու
կիւն եօլը վէ էմթաթ թրէնչիլիւնին իւլէ-
մէսինէ միւսալտէ իթմիւրմիշ տիր:

Իւսիլալ, 27 ապրիլ. — Պաղը խու-
տուլ լօգօմթիլիլէր իւն պօլ վալիւլար,
պու կիւն Արնավուտալար թարաթընտան
թէնչիլթ իտիլմիշ տիր:

Իթէք, 27 ապրիլ. — Պու կիւն Իթէք
ճիւլաղընտա միւսալտէմէլը վուգու պուլ-
մըշ տըր:

Իւսիլալ, 27 ապրիլ. — Բրէզլին ճի-
վարընտալը քէօյիլտէ թիւֆէք աթէնի
տէվաթ իտիօր:

Սէլանիք, 15/28 ապրիլ. — Զարէնպի-
լիւպէն իւսիլալտէ սօն թրէն հարէթէթ
իթմիշ տիր: Հիւքիւմէթ, պաղիսինին հա-
րէթէթին մէն իչլէտի: Զարէնպիլտէն 22
թապուր՝ Գաշանիք ճիւլէթինին սաղ թա-
րաթտալը տաղլարընտ տօղընտ հարէթէթ
իթմի, 8 թապուր՝ պօղաղ մէտէլէնտէ
նիւմալիլ եաղաթաղ, էլզընալը օնալաւա-
ճաղ վէ աղըլ գուլվէի միւլթիւմէնին հարէ-
թէթին ինքա իթմիւրմիշ իթմէտան հաղըլա-
եաճաղ տըր: Ասլարտան Գաշանիք պօ-
ղաղընտ 2000, բօլմաթիւտ 2000,
տաղլարտա 2000 քիլի պուլընալար տըր:
Պուլար, Տէպրէտէն վէ Լուստան իմ-
տաթ պէթէթօրալ: Աղչալաւ սապահա
պէօյիւք միւսալտէմէլը վուգու կէլէնէք
տիր: Ասլար, Գիւլանա կիւրէթէ, մէմու-
րիլին հիւքիւմէթ չըգարմըլալ տըր: Ի-
թէլիլէր պիսա իթտիլէր: Սիւան աթիօր-
լար: Միւսալտէմ եօղ տըր:

* Բէնչիլէնպիլ կիւնիւ իթէք միւլթէ-
սարթիլընտան Տախիլէ նէզարէթինէ
կէլէն թէնչիլաղալարտա, Գօսօվա վիլայ-
թի տախիլիտէ Գաշանիք պօղաղընտ
թօլանտա սիւալըն էլալալալ տաղլըմալ-
րը իչին գօղվալը միւլթիլթէ գօման-
տանըղընտան քէնաթիլէն 24 սալթ
մէօյլէթ վէրլիմիշ իսլ տէ, պու միւտտէթ
զարաթընտա տաղլըմալալ, ինտա իթտի-
լէրիտէն, կէօնաթիլէն ապէր՝ 4 գօլտան
իսթա վէ թաղընէք իտէրէք, սաղ օլարաթ
տէրաթիլէրինէ թէնչիլպիւս իտիլմիշ, վէ
էլէ կէլէնէք աղարըն տիվանը հարպու
թէսիլմ օլտուլալ, ինքա միւսալտէլէրիլ-
լէ գալտէնին թիլթիլալ միւսալալալար
մուգարընտ պուլընմըշ օլտըլը, վէ Իթէք
ճիւլաղընտ թօլանմըշ օլան էհալիլէ նա-
սիւաթ վէրմէք իւզլէ, Եալար բաշա իւն
միւլթիլ վէ սալիլէ կիթմիշ իսլ տէ, պու
կիւնէ գաւաթ ալմալտէ պիր կէօնա թէ-
պտարի վուգու պուլմալը պիտիրիլ-
միշ տիր:

* Բէնչիլէնպիլ կիւնիւ ագտ օլընան
Մէնչիլ վիւլթէլալալ, Արնավուտընտ մէ-
սէլէլէրիլէ իւլթիլալ իտիլմիշ, վէ բաղար
իթմէսինտան բէնչիլէնպիլ կիւնիւն գաւաթ,
պալ գօմանտան Եւլթէթ թօղընտ բաշա
իւն Գօսօվա վալիլալ Մաղհար պէլալին ալը-
նան թէնչիլաղալ օղուլմըշ տըր: Ուզուլ
միւլաղաթիւտան սօնալ Եւլթէթ թօր-
ղուտ բաշա իսթիլալ ճէտիտէ կէօն-
տէրիլմիշ տիր: Մէնչիլ վիւլթէլալալ
սօնալ, հարպիլ, տախիլէ վէ իսթիլէն
նաղըլալար, սատրաղամ բաշանըն տախիլ-
սինտէ ագտ իսթիլալ իտէրէք, Արնավուտ-
ընտ ալմալիլ հազըղնտա ինքա միւլթէթ
իթմիւրմիշ տիր:

* Միթթիլիլալալալալալ մալալ, Ե-
զարը Արնավուտընտ քիտաթիլ նաթի-
լէրի իսթիլալ իսթիլալ իթմիշ տիրլէր:
Մալիօրալ Իթէկի թէնտիլ իտիօրալ:
Լուստալալիլ Բրէզլին ճիւլաղընտ թիւ-
ֆէնք աթէնի իթմէքէ վէ զարպիլ գապի-
լէլէր իւսիլալտէն Միթթօլիցաթա կիւն
տէմիր Եօլը իսթիլըն իւզլալ չալըմաղ-
տա տըրլար: Մէնչիլ թէնտիլ պօղաղըն-
տան հիշ ֆարքը պուլընմալալ Գաշանիք
նամ աղար պօղալ՝ Եալան աղա Գաու-
րինին թահթըն էմրիտէ պուլընտան 500 նէ-
ֆէր աղը թարաթընտան իւզլալ իտիլմիշ
տիր: Ասլարըն թիլիլէրի միւսանընտ,
Պուտաղօլալը Հասան իւն Հիւսէյին աղա,
Սատըղլար, Միւլթիլալ Պօլմիւնտ, Իգա
Պօլթիլալ վէ էմին Պաթիլալալալ նամ
չալալալ պուլընտալալ: Միւլթիլալ օ-
լուտըղընտ կէօրէ, Եւլթէթ թօղընտ
բաշանըն նէչիլ իթմիլի պէնանալտէ,
աղար թիլիլէրինին չէտիտէն միւսալալ
իտիլէնէթէրի պիտիրիլմիշ օլտըղընտան,
պու խուսուս՝ Արնավուտալար տահա կիւ-
նաթէ թահթիլ իթմիշ, վէ հիւքիւմէթին

թէնչիլթիլալալ գապուլ իթմէքէն իսլ,
էօլմիլ թէրինի իտէնէթէրինէ տախի պիսա
իթմիլէր տիր: Իւսիլալտէ Եւլթէթ իթմիւր-
գիւլալիւնին նէչիլ իթմիշ օլտըղը պէնան-
նամէտէ, Արնավուտընտ իսթիլալալ
պիսա՝ տէնմիշ օլմալալ տա, Արնավուտալալ
բէք ֆէնա թէնտիլ իթմիշ տիր: Պուլար,
աթիլը ուսուլ իւնընը, օղթընտ վէր-
կիւնին հաղվընը, իտարիլ էօրթիլէնին վէ
տիւլանը հարպալըն ֆէսիլին իսլալ ի-
տիօրալ:

ՄԸՍԸՐ ՄԷՍԷԼԵՍԻ

Բարիզ, 26 ապրիլ. — Գրալ Էտվար-
տըն, մէմուլ օլտուտալը պիր ղէմանտա
ալմաթիլ, Ամանիւննէ՝ բէք եաղըն պիր
վաղընտա Մըրը մէսլէլէսինի մէյալալա
գօյմաղ էմլինտի պուլընմըշ օլմալընտան
իւլէրի կէլալիլ Պիարիցալէն Ժիլ Պալալալ-
ղէթալընտ եաղընտ, Ամանիւլ իմբէրա-
թօր, Մըրըն իսիլթէրալալ իւնաղընտ
գալըն բօլթէթօ իթմէք իւզլէ թիւր-
քիւլը թահթիլ իթմէք օլտալ, Ալմա-
նիւննէ տօթիլալ օլան կէնն թիւրքիլէ
եաղըն իթմէք պէնանիլլէ, Մըրը վէ
Սիւլէլը գալալըն իւզլալ իւլթէք իւզլէ
գալալալ 100,000 աղար չըգարաճաղ ի-
միշ, Պու թէպիրիլէն աղար մաղսէլ՝ քէչ-
ֆի գօլալ օլան տիկէր պիր նօգթալալ
Իսիլթիլէրին նաղար տիգաթիլըն աղար-
մաղ իմիշ: Ժիլ Պալալալ ղալթիլալ, վէրտի-
կի հալալալալ մէվալալ իսիլ թէնչիլ
իտէրէք, պու խապէրի գրալ Էտվարտըն
մաթիլիտէն պուլընտան պիր գալմալալ ալ-
տըղըն պիտիրիլ:

Լոնտոն, 27 ապրիլ. — Մէնչիլ մէ-
պուստալ Մ. Զիլ, Մըրընտ Իսիլթիլալ
նաղընտ սիւրալիլ թէնչիլիլ իթ-
մէքէ օլտըղնտա տախի Մըրընտան մուճիլ
էնտիլ թարթալալ ալընալ ալընալաղընը
խարթիլէ նաղըն Մըր Էտվարտըն կիւլալ
սիւալ իթմիշ, վէ խարթիլէ միւսիլալալ
Մ. Մաղ Գիւլալ Վօտ՝ Մըրըն ալմալիլ
տախի ալընտ սօն թարթալալ բէք տէ
մէմուլթիլթիլալ օլմալալալ, լաքին
Մըրընտ մուլթիլ իսիլթիլէրէ հաղաթ
վուգու պուլաղընտա տախի մալիւմալ
պուլընտալալ պէնան իւլթիլ տիր:

ԳՍՎԱՐԱ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Բարիզ Օմանը սէֆիրի Նաուս բաշա՝
Գալալալ հաթիսէսի հաղընտա Զարնա
հիւքիւմէթինին թուլուս վալիսինտէն խա-
պէրտար օլմը օլտըղըն Պապ Ալլէ պիր-
տիրմիշ տիր: Խարթիլէ նաղըն Մ. Ի-
չօն, հաթիլէ միւլթէնալալալալալ շէտի-
տէն թէնտիլ իտիլէնէկիւն վէ քըլման-
տան ղապ օլընտ էմլալ թիւննալիլ-
նին խաթ իտիլէնէկիւն տախի Նաուս բա-
շալալ թէնչիլալ վէրմիշ տիր: Տիւն Բա-
րիլէ ալիլթիլ իտէն Զարնա սէֆիրի Մ.
Պօմարա, հիւքիւմէթը մէթպուէսի թարա-
թընտան հաթիսէսի մէթպուէսի հաղընտ
գաթի թալիլալ իթա իտիլէնէք տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ. — Թաւաղիկայ Երկուշաբթի,
Զատիկ երկրորդ օրը, Յիսուս Փրկիչ Ազգ.
Մայր եկեղեցւոյ մէջ, Տիրամօր Կուսին «Կ»
նուն Մարիամայ» տարեկան հանգստը պիտի
կատարուի միջ շքով:
Ժամը 2/30ին (ը.թ.), Արհ. Պետրոս Եպս.
Գօրնեան, Կ-Պատրիարքական Տեղապահ,
հանդիսաւոր Զայնաւոր Պատարագ պիտի
մատուցանէ և զկնի Աւետարանի ներքոյ
մը պիտի արտասանէ Գրիգ. Տ. Յովհաննէս Թ.
Մ. Վ. Կէտիկեան, և յաւարտ Պատարա-
գի Վարդապետ ըստեւոյ թափօր պիտի
կատարուի Աստուածամօր հրաշագործ
պատկերովը:

Կը խնդրուի որ հաւատացեալք ներկայ
ըլլան սոյն արարողութեան:

Ժողովրդապետութիւն
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՍ

ԳՒԼԱԹՍ. ՊՈՐՍԱՆՈՂ	
16 Ապրիլ 1910	
Թէվէնտ խալիմէշ էսն. ուս.	72. 44. 102 12
Բուսնէլի չըմէնարֆէրի Ֆիր.	217
Օսմ. Սիկրիթ. շերքէթի Լ. Օ.	5 12-
Տէրիս. Թրամվայ գուր.	10 60
» թահլ. ֆր.	492
Բէժի	17 20
Տէրիսաստէլի Բըխմըմ	438
Տէրգօզ	348
Անասուր չըմէնարֆէրի գուր.	16 7-
» » թահ. 501	
Բրէտի Ֆոսսի էժիբրէշ Ա.	323
» » » Բ.	271
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՀԻԵԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղշ. ասն	72. 44. 102 12
Պէհաղ մէհտարիշ ֆարգը	107 38
Մէթալիք	99
Բօլ	90 10
Յըրանըզ ալթունը	87 11
Իսկիլիզ լիրասը	110 2
Դըբմից	50
Բուսլի քահաղա	8 60
Ի Տ Ա Բ է Կ Ա Ն է	
Պէյոցունաթ Թագսիմ հասէսինեհ Ն. 6	
Միւսիբը մեսուրը ղագերա	
ԹՈՒԱՅԵԱՆ	